

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 267

47. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2004. október 30.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I <i>Információ</i>	
	<b>Bizottság</b>	
2004/C 267/01	Euró átváltási árfolyamok .....	1
2004/C 267/02	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.3589 – Körber/Winkler + Dünnebier) <sup>(1)</sup> .....	2
2004/C 267/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.3512 – VNU/WPP/JV) <sup>(1)</sup> .....	3
2004/C 267/04	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/3522 – DANISH CROWN/HK/SOKOLOW) <sup>(1)</sup> .....	3
2004/C 267/05	Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó borkősav behozatalára alkalmazandó dömpingellenes eljárás kezdeményezéséről .....	4
	II <i>Előkészítő jogi aktusok</i>	
	.....	
	III <i>Közlemények</i>	
	<b>Bizottság</b>	
2004/C 267/06	Pályázati felhívás közvetett KTF-tevékenységre „Az Európai Kutatási Térség integrációja és megerősítése” nevű kutatási, technológiai fejlesztési és demonstrációs egyedi program keretén belül .....	7
2004/C 267/07	Ajánlattételi felhívás – A közös agrárpolitikára vonatkozó tájékoztatói tevékenységek támogatása .....	13



## I

(Információ)

## BIZOTTSÁG

Euró átváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2004. október 29.

(2004/C 267/01)

1 euró =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,2737	LVL Lett lats	0,6748
JPY Japán yen	135,13	MTL Máltai líra	0,4309
DKK Dán korona	7,4326	PLN Lengyel zloty	4,3248
GBP Angol font	0,69565	ROL Román lej	40 873
SEK Svéd korona	9,053	SIT Szlovén tolar	239,82
CHF Svájci frank	1,5299	SKK Szlovák korona	39,94
ISK Izlandi korona	87,98	TRL Török líra	1 877 600
NOK Norvég korona	8,1465	AUD Ausztrál dollár	1,7088
BGN Bulgár leva	1,9558	CAD Kanadai dollár	1,5546
CYP Ciprusi font	0,5765	HKD Hong Kong-i dollár	9,9133
CZK Cseh korona	31,535	NZD Új-zélandi dollár	1,8666
EEK Észt korona	15,6466	SGD Szingapúri dollár	2,1189
HUF Magyar Forint	246,04	KRW Dél-Koreai won	1 425,78
LTL Litván litász/lita	3,4528	ZAR Dél-Afrikai rand	7,8017

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám COMP/M.3589 – Körber/Winkler + Dünnebier)**

(2004/C 267/02)

**(EGT vonatkozású szöveg)**

1. 2004. október 22-én a Bizottság, a Tanács 139/2004/EK <sup>(1)</sup> rendelete 4. cikke szerint és a 4(5). cikk alapján tett betérjesztést követően bejelentést kapott egy tervezett vállalati összefonódásáról, mely szerint a Körber AG („Körber”, Németország) teljes irányítást szerez a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a Winkler + Dünnebier AG („W+D”, Németország) vállalat felett 2004. október 7-én meghirdetett nyilvános vételi ajánlat útján.

2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:

- Körber esetében: cigaretta, papír, szövet, higiéniai és csomagolási termékek gyártásával és forgalmazásával foglalkozó nemzetközi műszaki technológiai csoport;
- W+D esetében: szövet és boríték gyártó gépek gyártása és forgalmazása.

3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax szám: +32/2/296.43.01 vagy 296.72.44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.3589 – Körber/Winkler + Dünnebier a következő címre:

Európai Bizottság  
Verseny Főigazgatóság,  
Fúziós Iktatási Osztály  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám COMP/M.3512 – VNU/WPP/JV)**

(2004/C 267/03)

**(EGT vonatkozású szöveg)**

2004. szeptember 15-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendelete 6. cikkének (1) b) pontján nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>) ingyenesen. Ez az oldal számos lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek;
- elektronikusan a „CEN” változatban a CELEX adatbázisban, a 32004M3512 ügyszám alatt. A CELEX az Európai Közösségek jogának számítógépesített adatnyilvántartó rendszere. (<http://europa.eu.int/celex>)

---

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám COMP/3522 – DANISH CROWN/HK/SOKOLOW)**

(2004/C 267/04)

**(EGT vonatkozású szöveg)**

2004. szeptember 13-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendelete 6. cikkének (1) b) pontján nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>) ingyenesen. Ez az oldal számos lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek;
  - elektronikusan a „CEN” változatban a CELEX adatbázisban, a 32004M3522 ügyszám alatt. A CELEX az Európai Közösségek jogának számítógépesített adatnyilvántartó rendszere. (<http://europa.eu.int/celex>)
-

## Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó borkősav behozatalára alkalmazandó dömpingellenes eljárás kezdeményezéséről

(2004/C 267/05)

A Bizottsághoz a 384/96/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: az alaprendelet) 5. cikke értelmében panasz érkezett, amely azt állítja, hogy a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: az érintett ország) származó borkősav behozatala dömpingelt és ennélfogva anyagi kárt okoz a közösségi iparnak.

### 1. Panasz

A panaszt a Legré-Mante SA, Industria Chimica Valenzana S.p.A, Distillerie Mazzari S.p.a., Alcoholera Vinicola Europea S.A. és Comercial Quimica Sarasa s.l. termelők (a panaszos) nyújtották be, akik az összesített közösségi borkősavtermelés nagy részét, ebben az esetben több mint 50 %-át biztosítják.

### 2. Termék

Az állítólagosan dömpingelt termék a Kínai Népköztársaságból származó borkősav (az érintett termék), melyet rendszeren a 2918 12 00 KN-kód alá sorolnak. Ezek a KN-kódok csak tájékoztató jellegűek.

### 3. Az állítólagos dömping

Tekintetbe véve az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdését, a panaszos a Kínai Köztársaság számára a rendes értéket az ezen értesítés 5.1. bekezdése c) pontja által említett piacgazdasági berendezkedésű országból való kiviteli ár alapján állapította meg. Az állítólagos dömping alapja az így kiszámított rendes érték és a közösségi piaci kivitelre értékesített érintett termék exportárainak összehasonlítása.

Ennek alapján a kiszámított dömpingkülönbözetek jelentősek.

### 4. A károkozás vélelmezése

A panaszos bizonyítékokkal szolgált arról, hogy az érintett termék Kínai Népköztársaságból történő behozatala abszolút értékben és a piaci részesedés tekintetében általánosan megerősítette.

Azt állítják, hogy a behozott érintett termék mennyisége és árai – egyéb következmények mellett – negatívan hatottak a közösségi ipar által megszabott árszintre, melynek eredményeként a közösségi ipar általános teljesítményén és pénzügyi helyzetén számottevő kedvezőtlen hatás mutatkozik.

### 5. Eljárás

Mivel a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy a panaszt a közösségi ipar nevében vagy által nyújtották be, továbbá hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az eljárás kezdeményezésére, a Bizottság az alaprendelet 5. cikke értelmében vizsgálatot kezdeményez.

#### 5.1. A dömpinget és a károkozást megállapító eljárás

A vizsgálat megállapítja, hogy a Kínai Népköztársaságból származó érintett terméket dömpingelték-e, illetve, hogy ez a dömping okozott-e kárt.

#### a) Kérdőívek

A vizsgálatok elvégzéséhez szükséges információk bekérése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a következők számára: a közösségi iparágak és a Közösségben működő bármely termelői szervezet, a Kínai Népköztársaság exportőrei/termelői, az exportőrök/termelők bármely szervezete, az importőrök, bármely, a panaszban megnevezett importőrszövetség, illetve az érintett exportáló országok hatóságai.

Minden érdekelt fél haladéktalanul, de még ezen értesítés (6) bekezdése a) i. pontjában megjelölt időpont előtt faxon érdeklődik a Bizottságnál, hogy megtudja, szerepel-e a panaszban és, amennyiben szükséges, kérdőívet igényel, tekintettel arra, hogy a (6) bekezdés a) ii. pontjában meghatározott határidő valamennyi érdekelt félre érvényes.

#### b) Információgyűjtés és meghallgatások

Valamennyi érintett felet felkérjük, hogy ismertesse a nézeteit, szolgáltasson a kérdőívekre adott válaszokon kívüli egyéb információkat, illetve alátámasztó bizonyítékokat. Ezen információknak és az alátámasztó bizonyítékoknak ezen értesítés (6) bekezdése a) ii. pontjában meghatározott határidőn belül be kell érkeznie a Bizottsághoz.

A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket azzal a feltétellel, hogy azok olyan írásos kérelmet nyújtanak be, amely bizonyítja, hogy meghallgatásukat különös ok támasztja alá. E kérelmet ezen értesítés (6) bekezdése a) iii. pontjában meghatározott határidőn belül be kell nyújtani.

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK tanácsi rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

## c) A piacgazdasági berendezkedésű ország kiválasztása

Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése a) pontja értelmében a Kínai Népköztársaság tekintetében a rendes érték megállapításának céljából megfelelő piacgazdasági berendezkedésű országnak Argentína kiválasztását tervezik. Az érdekelt feleket felkéri arra, hogy ezen értesítés (6) bekezdése b) pontjában meghatározott határidőn belül véleményezzék a fenti választás helytállóságát.

## d) Piacgazdasági státusz

A Kínai Népköztársaság azon exportőreinek/termelőinek tekintetében, amelyek piacgazdasági státuszt kérelmeznek és megfelelő bizonyítékokat szolgáltatnak arra vonatkozólag, hogy piacgazdasági körülményeknek megfelelően működnek, azaz megfelelnek az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjában foglalt követelményeknek, a normál értéket az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése b) pontja alapján fogják megállapítani. A kellően indokolt igénylést benyújtani kívánó exportőrök/termelők ezt az értesítés (6) bekezdése c) pontjában meghatározott határidőn belül tehetik meg. A Bizottság a Kínai Népköztársaság a panaszban megnevezett minden exportőrének/termelőjének, exportőr/termelői szervezetének és a Kínai Népköztársaság hatóságainak igénylő lapokat küld ki.

## 5.2. Eljárás a közösségi érdek felmérésére

Az alaprendelet 21. cikkének megfelelően és abban az esetben, ha a dömpingre és az ezáltal okozott kárra vonatkozó állítások bizonyítást nyernek, döntést kell hozni arról, hogy a dömpingellenes intézkedések elfogadása nem lenne-e ellentétes a közösségi érdekekkel. Ebből az okból a közösségi ipar, az importőrök és képviselői szerveik, továbbá a felhasználói és fogyasztói képviselői szervek – feltéve, hogy bizonyítani tudják, hogy tevékenységük és az érintett termék között objektív kapcsolat áll fenn – ezen értesítés (6) bekezdése a) ii. pontjában meghatározott általános határidőn belül a Bizottságnál jelentkezhetnek és információt szolgáltathatnak. A fenti mondattal összhangban cselekvő felek ezen értesítés (6) bekezdése a) iii. pontjában meghatározott határidőn belül kérhetik a meghallgatásukat, annak különleges okai felsorolása mellett. Tudomásul kell venni, hogy a 21. cikk értelmében benyújtott bármely információt csak akkor vesznek figyelembe, ha azt a benyújtása pillanatában tényszerű bizonyítékok támasztják alá.

## 6. Határidők

## a) Általános határidők

## i. Kérdőív vagy egyéb igénylés benyújtására

Minden érdekelt félnek a lehető legrövidebb határidőn belül, de ezen értesítésnek az Európai Unió Hivatalos

Lapjában való közzétételét követő 15 napnál nem később kérdőívet, illetve egyéb igénylőlapokat kell kérnie.

## ii. Olyan feleknek, akik jelentkezni kívánnak, illetve kérdőívet vagy bármely más információt kívánnak benyújtani

Eltérő rendelkezés hiányában az érdekelt feleknek – amennyiben ellenvetéseiket a vizsgálat során figyelembe kell venni – ezen értesítésnek az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, írásban ismertetniük kell nézeteiket, és be kell nyújtaniuk a kérdőívre adott válaszait, illetve az egyéb információkat. Felhívják a figyelmet arra a tényre, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többségének gyakorlása attól függ, hogy a felek a fent említett időtartamon belül jelentkeznek-e.

## iii. Meghallgatások

Az érdekelt felek ugyanezen 40 napos határidőn belül bizottsági meghallgatásra irányuló írásos kérelmet nyújthatnak be.

## b) A piacgazdasági berendezkedésű ország kiválasztására megállapított különleges határidő

A vizsgálatban részt vevő felek véleményezhetik Argentína helytállóságát, amely ország az ezen értesítés (5.1.) bekezdésének d) pontjában említettek értelmében a Kínai Köztársaság tekintetében a rendes érték megállapításának céljából piacgazdasági berendezkedésű országnak tekintendő. E véleményeknek ezen értesítésnek az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételét követő 10 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

## c) Különleges határidő a piacgazdasági státusz és/vagy az egyedi elbírálás iránti kérelem benyújtására

A kellően indokolt piacgazdasági státusz iránti kérelmeknek (amint ezen értesítés (5.1.) bekezdése d) pontja említi) és/vagy az egyéni elbírálás iránti igénynek az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésének értelmében ezen értesítésnek az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételét követő 21 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

## 7. Írásbeli beadványok, kérdőívekre adott válaszok és levelezés

Az érdekelt felek valamennyi beadványát és kérelmét írásban kell benyújtani (nem elektronikus formában, kivéve ha másképp határozzák meg, és fel kell tüntetni az érdekelt fél nevét, címét, e-mail címét, telefon-, fax- és/vagy telexszámát). Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát, az ezen értesítésben kért információkat is beleértve, a kérdőívekre adott válaszait és levelezését, a „Korlátozott hozzáférés”<sup>(1)</sup> felirattal jelölik meg; ezeket az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően egy nem titkos változat is kíséri, amelyet „Az érdekelt felek általi vizsgálatra” felirattal jelölnék meg.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Fax (+32 2) 295 65 05  
Telex COMEU B 21877.

## 8. Az együttműködés hiánya

Azokban az esetekben, ha valamelyik érdekelt fél megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést vagy azokat nem

szolgáltatja ki a határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az átmeneti vagy végleges tények alapján lehetőség van akár megerősítő, akár nemleges megállapítások tételére az alaprendelet 18. cikkével összhangban.

Ha megállapításra kerül, hogy bármely érdekelt fél valótlan vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényeket lehet felhasználni. Ha valamelyik érdekelt fél nem vagy csak részben működik együtt, és így a ténymegállapításokat az alaprendelet 18. cikkével összhangban rendelkezésre álló tényekre kell alapozni, előfordulhat, hogy a fél számára az eredmény kevésbé lesz kedvező, mint abban az esetben, ha együttműködött volna.

## 9. A vizsgálat ütemterve

A vizsgálatot az alaprendelet 6. cikke (9) bekezdésének értelmében ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 15 hónapon belül be kell fejezni. Az alaprendelet 7. cikke (1) bekezdésének értelmében az átmeneti intézkedéseket legkorábban az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számított 9 hónappal lehet fogantatosítani.

---

<sup>(1)</sup> Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak bizalmasan használható fel. Védelem alatt áll az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. cikke szerint (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.). A 384/96/EK tanácsi rendelet 19. cikke (HL L 56., 1996.3.6., 1. o.) és az 1994 évi GATT VI. cikkét végrehajtó WTO Egyezmény (Dömpingellenes Megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

## III

(Közlemények)

## BIZOTTSÁG

**Pályázati felhívás közvetett KTF-tevékenységre „Az Európai Kutatási Térség integrációja és megerősítése” nevű kutatási, technológiai fejlesztési és demonstrációs egyedi program keretén belül**

(2004/C 267/06)

1. Az Európai Közösség az Európai Kutatási Térség létrehozásához és az innovációhoz hozzájáruló kutatási, technológiai fejlesztési és demonstrációs tevékenységre vonatkozó hatodik keretprogramjáról (2002–2006) szóló határozatával, valamint a 2002. június 27-i 1513/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> összhangban a Tanács 2002. szeptember 30-án elfogadta az „Európai Kutatási Térség integrációja és megerősítése (2002–2006)” <sup>(2)</sup> nevű kutatási, technológiai fejlesztési és demonstrációs egyedi programot (a továbbiakban: „egyedi program”).

Az egyedi program 5. cikke (1) bekezdésével összhangban az Európai Közösségek Bizottsága (a továbbiakban: „Bizottság”) 2002. december 9-én elfogadta az egyedi program céljait, tudományos és technológiai prioritásait, valamint a megvalósítás ütemezését részletesen meghatározó munkaprogramot <sup>(3)</sup> (a továbbiakban: „munkaprogram”).

A vállalkozásoknak, kutatóközpontoknak és egyetemeknek az Európai Közösségek hatodik keretprogramjának (2002–2006) végrehajtásában való részvételének, valamint a kutatási eredmények terjesztésének szabályairól szóló (a továbbiakban: „részvételi szabályok”), 2002. december 16-i európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> 9. cikkének (1) bekezdésével összhangban közvetett KTF-tevékenységekre pályázatokat kell benyújtani a pályázati felhívások feltételei szerint.

2. A közvetett KTF-tevékenységre irányuló jelenlegi pályázati felhívás (a továbbiakban: „felhívás”) a jelenlegi általános részt és a mellékletekben leírt különleges feltételeket foglalja magában/foglalják magukban. A mellékletek a következőket tartalmazzák: a közvetett KTF-tevékenységre irányuló pályázat benyújtásának határidejét, az elbírálás befejezésének

valószínűsíthető időpontját, az indikatív költségvetést, az érintett pályázati eszközöket és kutatási területeket, a közvetett KTF-tevékenységre irányuló pályázat elbírálási kritériumait, a résztvevők minimális számát és bármely alkalmazandó korlátozást.

3. A részvételi szabályokban meghatározott feltételeknek eleget tévő természetes vagy jogi személyeket, akik nem esnek a részvételi szabályokban vagy az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> 114. cikkének (2) bekezdésében említett egyik kizárással járó eset hatálya alá sem (a továbbiakban: pályázók), arra kérjük, hogy a Bizottságnak nyújtsák be a közvetett KTF-tevékenységekre irányuló olyan pályázataikat, amelyek eleget tesznek a részvételi szabályokban és az érintett felhívásban foglalt feltételeknek.

A pályázók részvételi feltételei a közvetett KTF-tevékenység tárgyalásai keretén belül kerülnek ellenőrzésre. Még ez előtt azonban a pályázók aláírnak egy nyilatkozatot, amely igazolja, hogy nem esnek a költségvetési rendelet 93. cikkének (1) bekezdésében megadott egyetlen eset hatálya alá sem. Továbbá a Bizottság rendelkezésére bocsátják az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet <sup>(6)</sup> 173. cikkének (2) bekezdésében felsorolt információkat.

Az Európai Közösség által elfogadott esélyegyenlőségi politika a nőket kifejezetten ösztönzi arra, hogy közvetlenül pályázzanak a közvetett KTF-tevékenységre, vagy vegyenek részt az ilyen pályázatok KTF-benyújtásában.

<sup>(1)</sup> HL L 232., 2002.8.29., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 294., 2002.10.29., 1. o.

<sup>(3)</sup> A C(2003) 577, C(2003) 955, C(2003) 1952, C(2003) 3543, C(2003) 3555, C(2003) 4609, C(2003) 518., C(2004) 433, C(2004) 2002, C(2004) 2727, C(2004) 3324 és C(2004) 4178 határozatokkal módosított C(2002) 4789 bizottsági határozat, amelyek közül még egyik sem jelent meg.

<sup>(4)</sup> HL L 355., 2002.12.30., 23. o.

<sup>(5)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

<sup>(6)</sup> HL L 357., 2002.12.31., 1. o.



4. A Bizottság a felhívással/felhívásokkal kapcsolatban ismertetőt bocsát a pályázók rendelkezésére, amelyben megtalálható a közvetett KTF-tevékenységekre irányuló pályázatok elkészítésére és benyújtására vonatkozó tájékoztató. A Bizottság szintén kiad egy iránymutatást a pályázat elbírálásáról és a kiválasztási eljárásokról<sup>(1)</sup>. Ezek az ismertető és iránymutatók a munkaprogramhoz és a felhíváshoz kapcsolódó egyéb információkhoz hasonlóan beszerezhető a Bizottságtól a következő címen:

Európai Bizottság  
FP6 információs pult  
Kutatási Főigazgatóság (RTD)  
B-1049 Brüsszel, Belgium  
Honlap: [www.cordis.lu/fp6](http://www.cordis.lu/fp6)

5. Közvetett KTF-tevékenységekre irányuló pályázatokat kizárólag elektronikus pályázat formájában lehet benyújtani a webalapú Elektronikus Pályázatbenyújtási Rendszeren keresztül (EPSS<sup>(2)</sup>). Különleges esetekben azonban egy koordinátor a Bizottságtól engedélyt kérhet papíron történő benyújtásra a felhívás határidejének lejártá előtt. Ezt írásban kell megtenni, és a következő címek egyikére kell elküldeni:

Európai Bizottság  
Kutatási Főigazgatóság (RTD) – Unit A1  
B-1049 Brüsszel, Belgium

vagy [rtd-policies@cec.eu.int](mailto:rtd-policies@cec.eu.int). A kérelem mellé csatolni kell a kivételes elbánás kérelmezésének indoklását. A papíron történő benyújtást választó pályázók vállalják a felelősséget, hogy ilyen mentességi kérelmek és a velük járó eljárások a felhívás határidejére való tekintettel időben elkészülnek, illetve befejeződnek.

Minden közvetett KTF-tevékenységre irányuló pályázatnak két részből kell állnia: az úrlapokból (A. rész) és a tartalomból (B. rész).

A közvetett KTF-intézkésekre irányuló pályázatok internetes hozzáférés nélkül vagy internetes hozzáféréssel egyaránt elkészíthetők, és elektronikusan benyújthatók. A közvetett KTF-tevékenységre irányuló pályázatokat PDF formátumban kell benyújtani („portable document format”, amely kompatibilis az Adobe 3. vagy magasabb szintű verziójával beágyazott betűtípussal). Tömörített („zipelt”) fájlok kizárásra kerülnek.

Az EPSS-szoftver (internetes hozzáféréssel vagy anélkül) elérhető a Cordis honlapjáról: [www.cordis.lu](http://www.cordis.lu).

Az olyan közvetett KTF-tevékenységekre irányuló elektronikus pályázatok, amelyek hiányosak, olvashatatlanok vagy vírussal fertőzöttek, kizárásra kerülnek.

Közvetett KTF-pályázatok olyan változatai, amelyeket hordozható elektronikus tárolóeszközökön (pl. CD-ROM-on, merevlemezben), e-mailen vagy faxon nyújtanak be, kizárásra kerülnek.

Közvetett KTF-tevékenységre irányuló hiányos, papíron benyújtott pályázatok kizárásra kerülnek.

További információkat a pályázatok benyújtásának különféle eljárásairól a pályázat elbírálásáról és a kiválasztási eljárásról szóló iránymutatás J. mellékletében olvashatnak.

6. A közvetett KTF-tevékenységekre benyújtott pályázatok legkésőbb a határidő lejártának napján és az érintett felhívásban meghatározott időben meg kell, hogy érkezzenek a Bizottsághoz. A megadott határidőt követően beérkező közvetett KTF-tevékenységre benyújtott pályázatok kizárásra kerülnek.

Azok a közvetett KTF-tevékenységre benyújtott pályázatok, amelyek nem tesznek eleget az érintett felhívásban megjelölt minimális résztvevői számmal kapcsolatos feltételeknek, kizárásra kerülnek.

Ez érvényes a munkaprogramban megadott bármely további jogosultsági feltételekre is.

7. Abban az esetben, ha ugyanazon közvetett KTF-tevékenységre benyújtott pályázatot egymás után kétszer nyújtják be, a Bizottság a határidő lejártá és az érintett felhívásban meghatározott időpont előtt utoljára beérkező változatot vizsgálja meg.

8. Amennyiben a vonatkozó felhívás említi, közvetett KTF-tevékenységekre benyújtott pályázatok jövőbeli elbírálás keretén belül is felvehetőek.

9. A felhívással kapcsolatos minden egyes kapcsolatfelvétel (pl. információkérés vagy közvetett KTF-tevékenységre irányuló pályázat benyújtása) esetén a pályázónak hivatkoznia kell a vonatkozó pályázati azonosítóra.

<sup>(1)</sup> A 2004. szeptember 1-jei C(2004) 3337 határozattal módosított 2003. március 27-i C(2003) 883 határozat.

<sup>(2)</sup> Az EPSS a pályázókat pályázataik elektronikus létrehozásában és benyújtásában segítő eszköz.

## MELLÉKLET

1. **Specifikus program:** „Az Európai Kutatási Térség integrációja és megerősítése”.
2. **Tevékenység:** Specifikus tevékenység a szakpolitika-orientált kutatások területén a „Szakpolitika-támogatás és tudományos, technológiai szükségletek megelőzésén” belül.
3. **A pályázat címe:** A szakpolitikák tudományos támogatása.
4. **Pályázati azonosító:** FP6-2004-SSP-4.
5. **Közzététel napja:** 2004. október 30.
6. **Beadási határidő(k):** 2005. február 1., 17 óra (brüsszeli helyi idő).
7. **Teljes költségvetés (irányadó adatok):**

Eszköz <sup>(1)</sup>	EUR (millió)
STREP, CA és SSA	77,8

(<sup>1</sup>) STREP = egyedi célzott kutatási projekt; CA = koordinációs cselekvés; SSA = egyedi támogatási cselekvés.

## 8. A felhívás tárgyát képező kutatási területek és eszközök:

Kutatási területek az „Európa természeti erőforrásainak fenntartható gazdálkodása” elnevezésű prioritáson belül	Feladatok	Eszközök	Indikatív EK-hozzájárulás (millió EUR)
8.1.B.1.1. A mezőgazdaság és az erdőgazdálkodás korszerűsítése és fenntarthatósága, beleértve multifunkcionális szerepüket a falusi térségek fenntartható fejlődésének és előmozdításának biztosítása érdekében	1, 2, 3, 7, 8, 9,	STREP	12
	6	CA vagy SSA	
	4, 5, 10	SSA	
8.1.B.1.2. A mezőgazdasági és erdőgazdálkodási vezetés eszközei és értékelési módszerei	1	STREP	5
	6	CA	
	2, 3, 4, 5, 7	CA vagy SSA	
8.1.B.1.3. A halászat korszerűsítése és fenntarthatósága, beleértve az akvakultúrán alapuló termelési rendszereket	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12	STREP	16,3
	10, 11	CA	
	13	SSA	
8.1.B.1.4. Az állatok egészségének javítását és kímélésüket szolgáló, új és fokozottan környezetbarát termelési módszerek, beleértve az olyan betegségek kutatását, mint a száj- és körömfájás, a sertéspestis, valamint marker vakcinák kifejlesztése	1	STREP	1,9
	2	CA	
	3, 4	SSA	
8.1.B.1.5. Környezeti értékelés (talaj-, víz-, levegőtisztaság, zajszint, beleértve a vegyi anyagok hatását)	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	STREP	10,4
8.1.B.1.6. Környezetvédelmi technológiák értékelése a szakpolitikai döntések elősegítése érdekében, különös tekintettel a hatékony és alacsony költségű technológiákra a környezetvédelmi jogszabályok betartása keretében	1, 2	STREP	1,1

Kutatási területek az „Egészség, biztonság és lehetőség Európa polgárainak” elnevezésű prioritáson belül	Feladatok	Eszközök	Indikatív EK-hozzájárulás (millió EUR)
8.1.B.2.1. Az egészséget meghatározó tényezők és az egészségügyi szolgáltatások, illetve a nyugdíj-rendszerek magas szintű és fenntartható biztosítása (különös tekintettel az öregedésre és a demográfiai változásra)	LEZÁRVA	LEZÁRVA	LEZÁRVA
8.1.B.2.2. Közegészségügyi – illetve járványtani – kérdések a prevenció elősegítése és a ritka, fertőző betegségek, allergiák elleni fellépések, a biztonságos véradási és szervadományozási eljárások, a nem állatkísérleti módszerek érdekében	LEZÁRVA	LEZÁRVA	LEZÁRVA
8.1.B.2.3. Környezeti hatások emberi egészségre gyakorolt befolyása (beleértve a munkabiztonságot, a kockázat-felmérési módszereket és a természeti katasztrófák embert sújtó kockázatainak csökkentését)	1, 2, 3	CA	2,75
8.1.B.2.4. Fogyatékosok és rokkantak életminősége (beleértve az egyenlő hozzáférés elősegítését)	LEZÁRVA	LEZÁRVA	LEZÁRVA
8.1.B.2.5. A migrációt és a menekülthullámokat előidéző tényezők összehasonlító kutatása, beleértve az illegális bevándorlást és az embercsempészetet	1, 2, 3, 4	STREP vagy CA	4
8.1.B.2.6. A bűnözés hullámainak és okainak megelőzése, valamint a bűnmegelőzési politika hatékonyságának felmérésére irányuló eszközök tökéletesítése; a tiltott kábítószer-élvezet új kihívásainak felmérése	1, 2, 3	STREP vagy CA	3
8.1.B.2.7. A polgári védelemmel kapcsolatos kérdések (beleértve a biológiai biztonságot és a terrortámadásokból fakadó veszélyek elleni védelmet), kríziskezelés	1, 2, 3, 4, 5	CA	2,75
	6, 7	SSA	
Kutatási területek a „A nagyobb és integráltabb Európai Unió gazdasági lehetőségeinek kiaknázása illetve kohéziója” elnevezésű prioritáson belül	Feladatok	Eszközök	Indikatív EK-hozzájárulás (millió EUR)
8.1.B.3.1. Az európai integráció megerősítése, fenntartható fejlődés, versenyképesség és kereskedelmi politikák (beleértve a gazdasági fejlődés és kohézió felmérésére irányuló eszközök tökéletesítését)	LEZÁRVA	LEZÁRVA	LEZÁRVA

Kutatási területek a „A nagyobb és integráltabb Európai Unió gazdasági lehetőségeinek kiaknázása illetve kohéziója” elnevezésű prioritáson belül	Feladatok	Eszközök	Indikatív EK-hozzájárulás (millió EUR)
8.1.B.3.2. A fenntartható közlekedési és energetikai rendszerek (gazdasági, környezetvédelmi, társadalmi) teljesítményének felmérésére irányuló eszközök, mutatók és a működési paraméterek fejlesztése	6, 7	CA	3,5 (közlekedéssel kapcsolatos feladatok 1–4.) + 3 (energiával kapcsolatos feladatok 5–9.) = 6,5
	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9	SSA	
8.1.B.3.3. A közlekedésre és kutatásra irányuló globális biztonságelemző és -érvényesítő rendszerek a balesetveszély és a mobilitási rendszerek biztonságára vonatkozóan	1	CA	3,5
8.1.B.3.4. A fenntarthatóság innovatív szakpolitikáinak előrejelzése és fejlesztése közép- és hosszú távon	1, 2, 4, 5, 6	STREP	3,8
	3	CA	
8.1.B.3.5. Az információs társadalommal kapcsolatos témakörök (így a digitális eszközök kezelése és védelme, illetve az információs társadalomhoz való széleskörű hozzáférés)	1, 2, 3	STREP vagy SSA	1,9
8.1.B.3.6. A kulturális örökség védelme és az ehhez kapcsolódó értékmegőrzési stratégiák	1, 2, 3, 4	STREP	2,9
	5	SSA	
8.1.B.3.7. Az európai statisztika jobb minősége, hozzáférhetősége és terjesztése	LEZÁRVA	LEZÁRVA	LEZÁRVA

#### 9. A résztvevők minimális száma <sup>(1)</sup>:

Eszköz	A résztvevők minimális száma
STREP és CA	3 független jogi személy három különböző MS-ből vagy AS-ből, legalább 2 MS-szel vagy ACC-vel
SSA	1 jogi személy bármely MS-ből vagy AS-ből

10. **Résztvételi megszorítás:** Nincs.

11. **Konzorciumi szerződés:** Jelen felhívásból eredő KTF-tevékenységben részt vevők nem kötelesek konzorciumi szerződést kötni.

#### 12. A pályázatok elbírálása:

- Az elbírálás egy lépcsőben történik.
- A pályázatok elbírálása nem névtelenül történik.

13. **Értékelési szempontok:** Az egyes pályázati eszközökre alkalmazandó szempontokat illetően (beleértve az egyes szempontok súlyát és küszöbértékét, valamint az általános küszöbértéket) lásd a munkaprogram B. mellékletét.

<sup>(1)</sup> MS = az EU tagállama; AS (beleértve az ACC-t) = társult állam; ACC = társult tagjelölt állam.  
Bármely tagállamban vagy társult államban alapított jogi személy, amely az előírt számú résztvevőből áll, egyedüli résztvevője lehet egy közvetett tevékenységnek.

14. **Indikatív értékelés és a szerződéskötések ütemezése:** Az értékelés eredményei: tekintettel az SSP széles alkalmazási körére, valamint a munkaprogram tematikus prioritásaival való összhang biztosításának szükségességére, az értékelések különböző időpontokban történnek, és az eredmények 2005. május előtt várhatóan nem kerülnek nyilvánosságra.

A szerződések aláírása: a jelen pályázattal kapcsolatos első szerződések várhatóan 2005. augusztusában lépnek hatályba.

---

## AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS

### A közös agrárpolitikára vonatkozó tájékoztatási tevékenységek támogatása

(2004/C 267/07)

#### 1. HÁTTÉR

2000. április 17-én a Tanács elfogadta a közös agrárpolitikára vonatkozó tájékoztatási tevékenységekről szóló 814/2000/EK rendeletet <sup>(1)</sup>, amely meghatározza a Közösség által finanszírozható tevékenységek típusát és tartalmát.

Egy új és egyszerűsített megközelítés részeként a Bizottság a 2208/2002/EK bizottsági rendeletben <sup>(2)</sup> megállapította a 814/2000/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályait. A 1820/2004 <sup>(3)</sup> EK bizottsági rendelet által módosított 2208/2002/EK rendelet 3. cikkével összhangban ez az ajánlattételi felhívás meghatározza a prioritási témaköröket és tevékenységeket, valamint az ajánlatok benyújtásának és az érintett tevékenységek megkezdésének határidejét.

Ez az ajánlattételi felhívás az éves munkaprogramok vagy egyedi tevékenységek finanszírozására vonatkozik a 2005. évi költségvetés előirányzataiból.

#### 2. 2005. ÉVI PRIORITÁSI TEVÉKENYSÉGEK

Ezen ajánlattételi felhívás keretében a Bizottság prioritást kíván adni az európai mezőgazdasági termékek minőségével kapcsolatos kérdések és azon mód közvetítésének, ahogyan a közös agrárpolitika (KAP) és a közös piacszerződések (KPSZ-ek) támogatják a környezetvédelmi követelmények KAP-ba való integrálását és a termékek minőségének biztosítását és folyamatos fejlesztését.

A pályázóknak be kell mutatniuk, hogy meggyőződésük szerint milyen kommunikációs csatorna vagy csatornák a legindokoltabbak ezen a téren a meghatározott kérdések és célközönségek esetében, és miért. Felkérést kapnak arra is, hogy nyújtsanak be médiatervet a javasolt projektjeikhez, amelynek tartalmaznia kell a projekt végrehajtásának részleteit, az üzenetek közvetítését és a hatékonyság mérését. A sikeres pályázatok kiválasztásakor különös figyelmet fordítanak a II. melléklet 6. pontjának leírása szerinti médiatervre.

##### 2.1. A tájékoztatási tevékenységek tartalma

A Bizottság által a célközönséghez eljuttatni kívánt fő üzenetek a KAP alábbi szempontjaival vannak kapcsolatban:

- a KAP reformja: új pénzügyi eszközök, azaz egységes kifizetések és szétkapcsolás,

- a Bizottság vidékfejlesztési politikákat érintő reformjavaslatai,
- a mezőgazdasági támogatás és a környezetvédelmi, valamint az állatvédelmi szabványoknak való megfelelés közötti kapcsolat (keresztmegfelelés),
- a nagy környezetvédelmi értékkel bíró, hagyományos gazdálkodási rendszerek támogatásának megerősítése, ideértve a biogazdálkodási rendszereket,
- az Unió mezőgazdasága versenyképességének megerősítése,
- a nyilvánosság által keresett termékek és szolgáltatások megcélzása és azok piacorientáltabbá tétele,
- a földrajzi árujelzők és meghatározott termelési módszerek közösségi rendszere által a kereskedelem és a fogyasztók számára biztosított előnyök,
- az európai minőségpolitika és címkézési rendszerek előnyei az export előmozdítása és a harmadik országok piacának elérése esetében,
- WTO: a dohai kerek asztal elvei.

A közös agrárpolitika reformjával kapcsolatos részletes információ az alábbi címen érhető el:

<http://europa.eu.int/comm/agriculture/>

Elsőbbséget biztosítanak a meghatározott ágazatokban lévő olyan konkrét példákra összpontosuló projekteknek, amelyek a fent körvonalazott célkitűzések megvalósításának gyakorlati szempontjait szemléltetik, és egyértelműen relevánsak a célközönség számára.

##### 2.2. Célközönségek

Az e felhívás alá tartozó projektek célközönsége:

- Európa teljes mezőgazdasági és élelmiszeripari ágazata a fogyasztókat is beleértve,
- a nyilvánosság.

A pályázóknak meg kell adniuk, hogy a projektjavaslatuk egynél több országban célozza-e meg a közönséget, és ha igen, mely országokban és milyen módokon.

<sup>(1)</sup> HL L 100., 2000.4.20., 7. o

<sup>(2)</sup> HL L 337., 2002.12.13., 21. o

<sup>(3)</sup> HL L 320., 2004.10.21., 14. o.

### 2.3. Kommunikációs csatornák

A Bizottság különösen az alábbi kommunikációs csatornák használatát kívánja látni:

- Sugárzott média – mind rádiós, mind televíziós – helyi, regionális és nemzeti szinten; amennyiben konkrét sugárzási lefedettséget javasolnak, a Bizottság előre látni kívánja, hogy mennyire biztos a lefedettség megszerzése. A közvetlen terjesztésű, nem sugárzott video- vagy audioanyagot tartalmazó projektek megengedettek.
- Az internet, amelynek információforrásként játszott szerepe egyre jelentősebb sok EU-állampolgár számára.
- Konferenciák és szemináriumok, amelyek a fent azonosított közönségek valamelyikét vagy mind-egyikét bevonják.
- Az írott sajtó: a Bizottság már jó közvetlen kapcsolatokkal rendelkezik az EU sajtójával. Az ezen ajánlati felhívás eredményeként elindított projektek már önmagukban várhatóan nagy sajtóérdeklődést vonzanak. A pályázóknak be kell mutatniuk, hogy mennyire szándékoznak felkelteni az ilyen érdeklődést.

A Bizottság nagy értékűvel rendelkező projekteket keres, amelyek a média több mint egy elemét használják. Például küldöttek részt vehetnek egy konferencián, amelyet később a televízióban vetítenek, és a felvetett kérdésekről beszámolnak a helyi vagy regionális sajtóban, és közzéteszik az interneten is.

### 2.4. Médiaterv

A II. melléklet 6. pontjában ismertetett médiatervnek meg kell határozni, hogyan érhető el a projekt alábbi szempontjai:

- Végrehajtás: hogyan történik a projekt megtervezése és költségvetési kereteken belül tartása? Milyen ütemezést terveznek? Mi a Bizottság személyzetének előrelátható szerepe?
- Üzenetközvetítés: milyen üzenete(ke)t közvetít a projekt? Milyen közönségnek? Milyen médiaeszközt használnak és hogyan?
- Az eredményesség mérése: előnyben részesítik azokat az ajánlatokat, amelyek lehetővé teszik annak mérését, hogy mennyire eredményes az üzenetek közvetítése (például nem csak a közönség méretét, hanem azt is, hogy a közönség mennyire értékelt egy szemináriumot vagy rádióprogramot; nem csak a lefedettség mértékét, hanem azt is, hogy mennyire tanácsos a kérdéssel az interneten foglalkozni).

A Bizottság elfogadja, hogy a kisebb (legfeljebb 30 000 EUR költségű) projektek esetében opcionális a tevékenység végrehajtása utáni értékelés.

## 3. A PÁLYÁZATOK BENYÚJTÁSÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

### 3.1. A pályázat elkészítésének módja

Benyújtás előtt a pályázók alaposan olvassák el a 814/2000/EK tanácsi rendeletet, a 2208/2002/EK bizottsági határozatot és ezen ajánlattételi felhívás minden mellékletét.

A finanszírozási pályázatokat a Közösség valamelyik hivatalos nyelvén kell benyújtani. Mellékelni kell annak angol vagy francia nyelvű fordítását is.

A pályázatokat az alábbi címen elérhető megfelelő úrlapok segítségével kell elkészíteni:

[http://europa.eu.int/comm/agriculture/grants/capinfo/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/agriculture/grants/capinfo/index_en.htm)

### 3.2. A pályázat benyújtásának ideje és címzettje

1. A pályázók 2005. január 17-ig tértivevényes küldeményként küldik el a teljes pályázatuk egy példányát és az azt alátámasztó dokumentumokat az alábbi címre (a feladás időpontjának bizonyítéka a borítékon található postabélyegző):

European Commission  
Unit AGRI. B.1  
Call for proposals 2004/C 267/07  
For attention Mr E. Leguen de Lacroix  
L130 4/148A  
B-1049 Brussels

A pályázati levelet és a költségvetést alá kell írnia, és kelteznie kell a pályázó szervezet aláírásra jogosult képviselőjének. A megküldendő dokumentumok az I. mellékletben találhatók.

2. Ezzel egyidejűleg, de legkésőbb 2005. január 17-én (brüsszeli idő szerint) 24 óráig a kérelmezőknek be kell nyújtaniuk egy, az 1. pontban említettel azonos elektronikus példányt is az alábbi elektronikus postacímre:

AGRI-GRANTS@cec.eu.int

Amennyiben az 1. és 2. pont alatt benyújtott kérelmek nem azonosak, a postai úton benyújtott pályázat elsőbbséget élvez az e-mail útján benyújtottal.

Az 1. és 2. pontban meghatározott határidő után és/vagy az 1. és 2. pontban jelzettől eltérő postai vagy elektronikus címre megküldött pályázatokat elutasítják.

### 3.3. A Bizottság által követett eljárás a pályázat elbírálása esetében, ütemterv

A Bizottság először az e felhívás szerinti, támogatás iránti pályázatokhoz szükséges és az I. mellékletben felsorolt dokumentumok meglétét ellenőrzi.

Ezt követően egy ad-hoc értékelési bizottság folytatja a pályázatok értékelését. Az értékelés az alábbi négy egymást követő fordulóból áll. Csak az egyik forduló követelményeinek megfelelő pályázatok jutnak tovább a következőbe.

1. A pályázók értékelése a II. mellékletben megállapított támogathatósági kritériumok szerint.
2. A pályázók értékelése a 2208/2002/EK bizottsági rendelet 5. cikkében megállapított kizárási kritériumok szerint és az I. melléklet 3. pontja szerint benyújtott dokumentumok alapján.
3. A pályázók értékelése a III. melléklet 1. pontjában megállapított kiválasztási kritériumok szerint.
4. A pályázók értékelése a III. melléklet 2. pontjában megállapított odaítélési kritériumok szerint.

Az értékelést követően az értékelési bizottság összeállítja a legjobb műszaki minőségű tevékenységek költséghatékony intézkedéseinek listáját.

A tevékenységeket akkor tekintik a legmagasabb műszaki minőségűnek, ha a III. melléklet 2. pontjában megállapított 100 pontból legalább 60-at elérnek, és elérik az egyes feltételek esetében elérhető pontok legalább 40%-át. A Bizottság az elérhető költségvetési forrásoktól függően megemelheti a minimális elfogadhatósági küszöböt.

A tevékenység költséghatékonyágát úgy számítják ki, hogy elosztják a megpályázott támogatást az

odaítélési kritériumok értékelésekor kapott pontok teljes számával.

A Bizottság határozata a támogatás odaítéléséről eltérhet az értékelési bizottság javaslatától.

A Bizottság várhatóan 2005. június 30-ig állítja össze a kedvezményezettek és a jóváhagyott összegek listáját.

Ha odaítél a kért támogatást, a kedvezményezett kap egy euróban kifejezett támogatási megállapodást, amely megállapítja a finanszírozás feltételeit és szintjét.

Ha nem ítélik oda a kért támogatást, a pályázó írásos tájékoztatást kap a pályázat elutasításának okairól, hivatkozással a konkrét támogathatósági, kiválasztási és odaítélési kritériumokra.

## 4. FINANSZÍROZÁS

A támogatható költségeket a IV. melléklet határozza meg. A Bizottság támogatása a támogatható összköltség 50 %-ára korlátozódik. Kivételes esetekben ez 75 %-ra növelhető a 2208/2002/EK bizottsági rendelet 7. cikk (2) bekezdésében megállapított feltételek szerint.

A tevékenységet akkor ismerik el a 2208/2002/EK rendelet 7. cikkének (2) bekezdésében említett „rendkívüli érdekeket szolgálónak”, ha a III. melléklet 2. pontjában megállapított 1–4. odaítélési kritériumok legalább 75 %-át eléri.

Nem megengedett az előfinanszírozás az ezen ajánlattételi felhívás alapján támogatásban részesülő tevékenységek esetében.

A pályázat kiválasztása nem kötelezi a Bizottságot arra, hogy odaítélje a pályázó által kért teljes összeget. A támogatás semmilyen körülmények között sem haladhatja meg a kért összeget.



## I. MELLÉKLET

## AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS –

## A TÁMOGATÁS MEGPÁLYÁZÁSÁHOZ SZÜKSÉGES DOKUMENTUMOK

1. Megfelelően kitöltött pályázati űrlapok (i. levél; ii. 1., 2., 3. és 4. űrlap; iii. költségvetési terv a kiadásokkal és bevételekkel; iv. pénzügyi azonosító lap; és v. a jogi személyt azonosító lap). A levelet, a tervezett kiadásokat és bevételeket feltüntető táblázatot tartalmazó költségvetést és a pénzügyi, valamint a jogi személyt azonosító lapot alá kell írnia, és kelteznie kell a pályázó szervezet aláírásra jogosult képviselőjének.

Éves munkaprogram esetében, amely tartalmazhatja a 2208/2002/EK bizottsági rendelet 2. cikkének b) pontjában meghatározott 2–5 konkrét tájékoztatási tevékenységet, a munkaprogramban szereplő minden tevékenység esetében ki kell tölteni egy 4. űrlapot és egy költségvetési tervet (kiadások és bevételi táblázatot).

2. A pályázók és a pályázók partnerei esetében az alapszabály és a legutóbbi általános beszámoló, valamint indokolt esetben a szervezeti ábra és az eljárási szabályzat, ha ezekre utalás történik a társasági szerződésben.
3. Pályázók esetében (a köztestületek kivételével):
  - a) A pályázó szervezet aláírásra jogosult képviselője által aláírt és keltezett öszinteségi nyilatkozat, amely szerint a pályázó
    - nincs csőd- vagy felszámolási eljárás alatt, nincs a bíróság előtt ügye, nem kötött megállapodást a hitelezőivel, nem függesztette fel üzleti tevékenységeit, nincs ilyen ügyekben eljárás alatt, és nincs és a nemzeti jogszabályok vagy előírások rendelkezései által előírt hasonló eljárásból eredő bármilyen ehhez hasonló helyzetben,
    - nem ítélték el jogerős ítélettel a szakmai magatartást sértő cselekmény miatt,
    - nem találták vétkesnek a szerződéskötő hatóság által igazolt bármilyen módon bizonyítható súlyos szakmai kötelelességekben,
    - teljesítette a társadalombiztosítási járulék vagy adók megfizetésével kapcsolatos minden köteletségét annak a székhelye vagy a szerződéskötő hatóság székhelye vagy a szerződés végrehajtása szerinti ország jogszabályi rendelkezéseivel összhangban,
    - nem ítélték el jogerősen csalás, korrupció, bünszervezetben való részvétel vagy a Közösség pénzügyi érdekeit sértő bármely más jogellenes tevékenység miatt,
    - a közösségi költségvetésből finanszírozott más beszerzési vagy támogatási eljárást követően nem nyilvánították súlyosan szerződésszegőnek, amiért elmulasztott eleget tenni a szerződéses kötelességeinek.
  - b) a pályázó székhelye szerinti tagállam jogszabályi rendelkezései szerinti szakmai jegyzékben való nyilvántartásának legutóbbi kivonata;
  - c) a pályázat benyújtási határidejétől számított, 90 napnál nem régebbi igazolás a pályázó székhelye szerinti ország társadalombiztosítási szervétől, amely szerint a pályázó befizette a számára kötelező hozzájárulásokat. Amennyiben az érintett országban nem bocsátanak ki ilyen igazolást, akkor az a pályázó által a származása szerinti ország bírói vagy közigazgatási hatósága, közjegyzője vagy minősített szakmai testülete előtt tett esküvel megerősített, illetve ennek hiányában ünnepélyes nyilatkozattal helyettesíthető;
  - d) a pályázat benyújtási határidejétől számított, 90 napnál nem régebbi igazolás a pályázó székhelye szerinti ország adóhatóságától, amely szerint a pályázó befizette a számára kötelező adókat és illetékeket. Amennyiben az érintett országban nem bocsátanak ki ilyen igazolást, akkor az a pályázó által a származása szerinti ország bírói vagy közigazgatási hatósága, közjegyzője vagy minősített szakmai testülete előtt tett esküvel megerősített, illetve ennek hiányában ünnepélyes nyilatkozattal helyettesíthető;
  - e) a pályázat benyújtási határidejétől számított, 90 napnál nem régebbi bírósági nyilvántartási kivonat, illetve ennek hiányában a pályázat benyújtási határidejétől számított, 90 napnál nem régebbi és a pályázó származása szerinti ország bírói vagy közigazgatási hatósága által kibocsátott egyenértékű dokumentum, amely bizonyítja, hogy a pályázó ellen nem folyik csóddal, bírói egységessel, bírósági felszámolással vagy hitelezőkkel történő kiegyezéssel kapcsolatos eljárás.
4. Pályázók és pályázók partnerei esetében ezen ajánlattételi felhívás 3.1. pontjában feltüntetett internetcímen elérhető mintának megfelelő űrlap az érdekkellentétellel kapcsolatban.
5. Pályázók (a köztestületek kivételével) és pályázók partnerei esetében a legutóbbi három, már lezárt pénzügyi év mérlege és éves beszámolója.

6. Pályázók (a közttestületek kivételével) és pályázók partnerei esetében banki igazolás a pénzügyi helyzetről. Ez az igazolás a bank által írt levél, amely tartalmazza a bank véleményét a pályázó és/vagy a pályázó/alvállalkozó pénzügyi helyzetéről és különösen arról, hogy a pályázó és/vagy a pályázó/alvállalkozó képes lesz-e finanszírozni a pályázatban kért összeget.
  7. Pályázók esetében (amennyiben a támogatás összege nagyobb vagy egyenlő, mint 300 000 EUR) jóváhagyott könyvvizsgáló által elkészített külső könyvvizsgálói jelentés, amely igazolja a legutóbbi lezárt pénzügyi év számláit, és értékeli a pályázó pénzügyi teljesítőképességét.
  8. Pályázók és pályázók partnerei esetében a javasolt tevékenység előkészítését, végrehajtását, nyomon követését és értékelését végző személyek önéletrajza.
  9. Amennyiben a pályázó szállítókat/alvállalkozókat szándékozik foglalkoztatni, és az összes nyújtott szolgáltatás összege meghaladja a 10 000 EUR-t, a pályázónak legalább három ajánlatot fel kell mutatnia, amely bizonyítja, hogy a kiválasztott szállító/alvállalkozó a legjobb ár-érték arányt képviseli, és indokolnia kell a választását, ha a kiválasztott ajánlat nem a legolcsóbb.
  10. Amennyiben mások (a partnereket is beleértve) is hozzájárulnak a javasolt tevékenység pénzeszközeihez, az ilyen hozzájárulások bizonyítéka (amelynek tartalmaznia kell legalább egy hivatalos finanszírozási igazolást a várható hozzájárulóktól, megemlítve a tevékenység nevét és a hozzájárulás összegét).
-

## II. MELLÉKLET

**AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS –  
A JAVASOLT TEVÉKENYSÉGEK TÁMOGATHATÓSÁGI KRITÉRIUMAI**

1. Az éves munkaprogramok támogatási összege 50 000 és 500 000 EUR között van. Az egyes programokban lévő minden konkrét tevékenység esetében kért támogatás a 2. pontban megállapított összeghatáron belül van.
2. A konkrét tevékenységek támogatási kérelme 12 500 és 100 000 EUR között van.
3. Az éves munkaprogramokat és a konkrét tevékenységeket 2005. július 1. és 2006. június 30. között hajtják végre (ideértve az előkészítést, végrehajtást, nyomon követést és értékelést).
4. Egy pályázó egy adott költségvetési évben legfeljebb egy munkaprogramot vagy egy konkrét tevékenységet nyújthat be.
5. A 814/2000/EK rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében felsorolt tevékenységeken kívül nem támogathatók az alábbiak:
  - a) profittermelő tevékenységek;
  - b) általános közgyűlések és az alapszabályban megállapított találkozók.
6. Minden egyes konkrét tevékenység esetében médiatervet kell benyújtani, és ennek az alábbiakat kell tartalmaznia:
  - a) részletes napirend (a szemináriumok és konferenciák esetében) vagy szöveg (a kiadványok vagy audiovizuális produkciók esetében), amely többek között meghatározza azokat a konkrét tárgyköröket, amelyekkel foglalkozni kell, a fő résztvevők neveit és szakmai tapasztalatát azzal a tárgykörrel kapcsolatban, amellyel foglalkoznak, és mellékelni kell hozzá a tevékenység ütemtervét és adott esetben a megvalósítás helyét;
  - b) a tevékenység részletes leírása, ideértve az alábbiakat:
    - a megállapított tájékoztatási igények és a tevékenység végrehajtása után várható eredmény leírása (előzetes értékelés),
    - a tevékenység által közvetített fő üzenet,
    - a célközönség(ek),
    - a felhasználandó kommunikációs eszközök és azok felhasználási módja,
    - a tevékenység végrehajtása utáni eredmények értékelésének (utólagos értékelés) részletes terve, különösen a végrehajtott tevékenység és a megválasztott (a legfeljebb 30 000 EUR költségvetésű tevékenységek esetében opcionális) információterjesztési politika hatásának visszamenőleges mérését lehetővé tevő mutatók vagy kritériumok.
7. Költségvetési terv
  - a) Mind a bevételi táblázatot, mind a kiadási költségvetést (kiadási oldalt) euróban kell összeállítani az ezen ajánlattételei felhívás 3.1. pontjában szereplő internetcímen megadott eredeti űrlapok segítségével;
  - b) Emellett az előzetes költségvetési tervre jellemzőnek kell lennie az alábbiaknak:
    - a bevételi és kiadási oldal egyensúlyban van. A költségvetés kiadási oldalának egyértelműen jeleznie kell a IV. melléklet szerint finanszírozásra jogosult költségeket,
    - fel kell tüntetnie az összeállításánál alkalmazott számításokat és specifikációkat, a rezsiköltségek esetében megengedett átalányösszegek és az előre nem látható költségek kivételével,
    - HÉA nélkül kell benyújtani, ha a pályázó a HÉA hatálya alá tartozik, és jogosult levonni azt,
    - a bevételi oldalon tartalmaznia kell az alábbiakat:
      - a pályázó közvetlen hozzájárulása,
      - a másoktól kapott pénzügyi hozzájárulások részletes adatai,
      - a projektből származó minden bevétel, ideértve indokolt esetben a résztvevőktől kért díjakat,
      - a kért bizottsági finanszírozás, indokolt esetben a Bizottsághoz benyújtott pályázatonként lebontva.

## III. MELLÉKLET

AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS –  
KIVÁLASZTÁSI ÉS ODAÍTÉLÉSI KRITÉRIUMOK

## 1. Kiválasztási kritériumok

A műszaki kapacitásuk bemutatása érdekében a pályázóknak be kell mutatniuk maguk és a partnereik számára, hogy

- rendelkeznek a javasolt tevékenységi típus előkészítéséhez, végrehajtásához, nyomon követéséhez és értékeléséhez közvetlenül szükséges műszaki szakismerettel,
- legalább hároméves tapasztalattal rendelkeznek a javasolt tárgykör(ök)ben.

A pénzügyi kapacitásuk bemutatása érdekében a pályázóknak be kell mutatniuk maguk és a partnereik számára, hogy

- az I. melléklet 5. pontja értelmében a legutóbbi három lezárt pénzügyi év mérlege és éves beszámolóit, valamint az I. melléklet 6. pontja értelmében a pénzügyi helyzetről szóló banki igazolás alapján rendelkeznek az ahhoz szükséges fizetőképességgel, hogy a tevékenység végrehajtásának teljes időtartama alatt folytassák tevékenységüket, és részt vegyenek annak finanszírozásában. A likviditásnak (a forgóeszközök és a passzívák különbségének) legalább a megpályázott támogatás 100 %-ával kell egyenlőnek lennie.

## 2. Odaítélési kritériumok

Az egyes tevékenységeket az alábbi kritériumok fényében értékelik:

1. (legfeljebb 25 pont) A tevékenység relevanciáját és általános érdeklődésre való számot tartását különösen az alábbiak fényében kell értékelni:
  - annak mértéke, hogy a tevékenység céljai és tartalma mennyire van összhangban a 814/2000/EK rendelet 1. cikkében megállapított célkitűzésekkel, és mennyire fedli le az ajánlattételi felhívásban megállapított prioritási témaköröket.
2. (legfeljebb 25 pont) A közösségi dimenziót és a többletértéket különösen az alábbiak fényében kell értékelni:
  - a tevékenység által lefedett országok száma (10 pont),
  - a célközönség mérete és reprezentatív jellege a tevékenység típusához képest (10 pont),
  - a tevékenység összeállításában, végrehajtásában és terjesztésében részt vevő szervezetek száma és reprezentatív jellege, az alvállalkozókon kívül (5 pont).
3. (legfeljebb 25 pont) A megválasztott terjesztési politikát különösen az alábbiak fényében kell értékelni:
  - az információ tartalma és a célközönségek (15 pont),
  - a felhasznált terjesztési csatornák (különösen a sajtó, a rádió és televízió, az internet és a közvetlen terjesztés) és azok szerepe a tevékenységben (10 pont).
4. (legfeljebb 25 pont) A tevékenység értékelését különösen az alábbiak fényében kell értékelni:
  - a tevékenység iránti várható érdeklődés motiválása és adott esetben az intézkedés végrehajtása utáni eredmények értékelése (15 pont),
  - a továbbított üzenet hatásának mérésére használt technikák (felmérések, kérdőívek, statisztikák stb.) (10 pont).

## IV. MELLÉKLET

## AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS –

## KÖLTSÉGEK

## 1. A támogathatósághoz a költségeknek

- a) közvetlenül és kizárólag a tevékenységből (annak előkészítéséből, végrehajtásából, nyomon követéséből és értékeléséből) kell fakadniuk;
- b) alapvetően szükségeseknek kell lenniük a tevékenység végrehajtásához, és tükrözniük kell a piacon elérhető legjobb feltételeket;
- c) valóban fel kell merülniük, azaz a támogatott kifizetéseket számlákkal vagy azonos bizonyító erejű bizonylatokkal kell igazolni, fel kell tüntetni a kedvezményezett könyvelésében vagy adózási dokumentumában, valamint azonosíthatóknak és ellenőrizhetőknak kell lenniük.

Amennyiben a támogatható költségeket közvetlenül mástól kapott pénzeszközök fedezik, ezt fel kell tüntetni az előzetes költségvetés bevételi oldalán és a végleges számlákban „Egyéb hozzájárulások” cím alatt;

- d) a támogatási szerződésben a tevékenység időtartamaként meghatározott időszakban kell felmerülniük. A megállapodás aláírása előtti bármely kiadás a pályázó kockázatára történik, és sem jogilag, sem pénzügyileg nem kötelező a Bizottságra nézve;
- e) szerepelniük kell az előzetes költségvetésben.

A kedvezményezett által a tevékenységgel kapcsolatban terjesztett minden információnak vagy kiadványnak, a konferenciákat és szemináriumokat is ideértve, fel kell tüntetnie, hogy a tevékenység az Európai Közösségtől kapott finanszírozást. A kedvezményezettnek gondoskodnia kell róla, hogy ez a jelzés egyértelműen látható és megkülönböztethető legyen.

## 2. Az alábbiak nem támogathatók:

- a természetbeni hozzájárulások,
- a meg nem határozott vagy átalányköltségek, kivéve az ezen ajánlattételi felhívásban említett különleges eseteket,
- a közvetett költségek (bérleti díj, elektromos díj, vízdíj, gázdíj, biztosítási díj, adó stb.),
- a befektetett tőke, a rendkívüli tartalékalapok, a tartozások kamatai, az árfolyamveszteségek, az ajándékok és a luxuskiadások,
- az új vagy használt berendezések vásárlásából származó költségek,
- a levonható HÉA,
- az előzetes költségvetésben nem szereplő költségek.

## 3. A költségelszámolás összeállításával kapcsolatos különleges rendelkezések:

- a) A költségeket az alábbi táblázatban meghatározott eredeti dokumentumokkal (jegyekkel, felhasznált beszállókártyákkal, számlákkal, fizetési igazolásokkal stb.) és fizetési bizonylatokkal kell igazolni.

Amennyiben a kedvezményezettek kötelesek megtartani az eredeti számlákat a könyvelésük számára, másolatokat is benyújthatnak, feltéve hogy a támogatási megállapodást aláíró személy valamennyi másolaton igazolja, hogy az az eredeti pontos másolata. A gyenge minőségű másolatokat nem veszik figyelembe.

Minden számlát hivatalos és megfelelő formában kell kiállítani az érintett ország jogszabályai vagy rendelkezései szerint, és fel kell tüntetni rajta a HÉA összegét és százalékát.

- b) Az alvállalkozásba adott szolgáltatások számlái csak akkor vehetők figyelembe, ha a támogatási megállapodás rendelkezik az alvállalkozásba adásról.

Kiadási kategória	Támogatható költségek	Kötelező igazoló dokumentum
Személyzeti költségek	<p>1. Alkalmazottak</p> <p>2. Önálló vállalkozók</p>	<p>a) A munka elvégzésének hónapjára vonatkozó fizetési igazolás.</p> <p>b) Bármilyen, hivatalos forrásból származó dokumentum a fizetési igazolásban nem szereplő munkaadói juttatás kiszámításáról.</p> <p>c) Az alkalmazott nevét és beosztását feltüntető munkaidő-kimutatási lap, amely megnevezi az elvégzett feladatot és annak időtartamát. A munkaidő-kimutatási lapokat alá kell írnia az alkalmazottnak és a tevékenységért felelős személynek, és a finanszírozott tevékenység feladatainak a lapokról könnyen azonosíthatóknak kell lenniük.</p> <p>d) A napidíj részletes kiszámítása. A számítás különböző elemeit egyeztetni kell a fenti a) és b) pont alatti dokumentumokkal.</p> <p>Legalább a tevékenység nevét, az elvégzett munka jellegét, valamint a munka elvégzésének napjait feltüntető számla.</p>
Utazási költségek		
Vasút	Foglalási díjak és a legrövidebb útvonalon történő másodosztályú utazás költsége <sup>(1)</sup> .	Jegy
Légi	Foglalási díjak és a több mint 800 km-es oda-vissza légi utazás költsége turistaosztályon az elérhető legalacsonyabb útiköltséggel (APEX, PEX, Excursion stb.)	Jegy, felhasznált beszállókártyák és az utazási iroda számlája.
Távolsági busz és más tömegközlekedés <sup>(2)</sup>	A legrövidebb útvonalú távolsági utazás	Legalább az indulás és az érkezés helyét, az utasok számát és az utazás napjait feltüntető jegy vagy számla.
Magántulajdonú vagy bérelt gépjármű <sup>(3)</sup>	Legfeljebb 300 km-es oda-vissza út esetében, a kilométerdíj 0,25 EUR.	A felhasználó által aláírt nyilatkozat az indulás és a visszautazás napjáról, időpontjáról és helyéről, a kilométerben megtett távolságról, az utasok neveiről, a forgalmi rendszámról és az utazás okáról.
Szállás és étkezés	<p>Legfeljebb az ezen ajánlattételi felhívás 3.1. pontjában megadott internetcímen feltüntetett átalánynapidíj. A megállapított összeg országonként eltérő. A napidíj tört részei az alábbiak szerint fizetendő:</p> <p>&lt;= 6 óra: ¼</p> <p>&gt; 6 óra &lt;= 12 óra: ½</p> <p>&gt; 12 óra &lt;= 24 óra: 1</p> <p>&gt; 24 óra &lt;= 30 óra: 1½</p> <p>&gt; 30 óra &lt;= 42 óra: 2 stb.</p> <p>Az órákat az odaút kezdetétől a visszaút kezdetéig kell számítani.</p>	<p>12 óránál rövidebb tartózkodás esetén a napidíj megtérítéséhez be kell nyújtani a résztvevő nyilatkozatát. Ebben a nyilatkozatban a tevékenységgel kapcsolatos adatok (dátum, hely és megnevezés) mellett szerepelnie kell a résztvevő szerepének (előadó, résztvevő stb.) és a tartózkodása időtartamának, amelyet az odaút kezdetétől a visszaút kezdetéig kell számítani. A résztvevőnek kelteznie kell, és alá kell írnia ezt a nyilatkozatot.</p> <p>12 órát meghaladó tartózkodás esetén a napidíj megtérítéséhez be kell mutatni a szállodai számlát. Ezen fel kell tüntetni a személy nevét és az éjszakák számát. Ha a számla csoportra vonatkozik, meg kell adni ugyanezt az információt.</p>
Tolmácsolás	<p>1. Alkalmazottak</p> <p>2. Önálló vállalkozók: legfeljebb az ajánlattételi felhívásban megadott internetcímen feltüntetett maximális naponkénti összegig.</p>	<p>Az alkalmazottak költségének igazolásához lásd a személyzeti költségek esetében kötelező igazoló dokumentumokat. A munkaidő kimutatási lapon fel kell tüntetni a tolmácsolás forrás- és célnyelvét.</p> <p>Legalább a tevékenység nevét, a tolmácsolás forrás- és célnyelvét, valamint a munka elvégzésének napját feltüntető számla.</p>
Fordítás	1. Alkalmazottak	Lásd a személyzeti költségek esetében kötelező igazoló dokumentumokat. A munkaidő kimutatási lapon fel kell tüntetni a lefordított oldalak számát és a fordítás forrás- és célnyelvét.

Kiadási kategória	Támogatható költségek	Kötelező igazoló dokumentum
2. Önálló vállalkozók: legfeljebb az ajánlattételi felhívásban megadott internet-címen feltüntetett maximális oldalankénti összegig.	Legalább a tevékenység nevét, a fordítás forrás- és célnyelvét, valamint a munka elvégzésének napját feltüntető számla.	
Tanácsadók és előadók díja (*)	Legfeljebb az ajánlattételi felhívásban megadott internet-címen feltüntetett maximális összegig.	Legalább a tevékenység nevét, az elvégzett munka jellegét, valamint a munka elvégzésének napját feltüntető számla.
Konferenciatermek és berendezések bérlése		Legalább a tevékenység nevét, a berendezés jellegét, valamint a konferenciatermek és a berendezések bérlésének napját feltüntető számla.

(<sup>1</sup>) Eltérő besorolás alkalmazása esetén a kiadások csak a közlekedési vállalat tanúsítványának bemutatása esetén támogathatók, amelyen feltüntetik a másodosztályú utazás költségeit, amely esetben a támogatható kiadások arra az összegre korlátozódnak.

(<sup>2</sup>) Az autóbusz-, földalatti-, villamos- és taxiviteldíjak nem támogathatók.

(<sup>3</sup>) A felhasználók számára felmerült üzemanyag-, parkolási, útdíj és étkezési költségek nem támogathatók. A gépjárműbérlés költségei nem támogathatók.

(<sup>4</sup>) A szakértők vagy előadók díjai nem támogathatók, amennyiben az érintett személyek nemzeti, közösségi vagy nemzetközi köztisztviselők, valamint a támogatásban részesülő, illetve társult vagy kapcsolt szervezet tagjai vagy alkalmazottai.